



**Amtsblatt des
Europäischen
Patentamts**

**Official Journal
of the European
Patent Office**

**Journal officiel
de l'Office
européen des
brevets**

26. Oktober 1983
Jahrgang 6 / Heft 10
Seiten 407 -440

26 October 1983
Year 6 / Number 10
Pages 407 -440

26 octobre 1983
6^e année/ Numéro 10
Pages 407 -440

**ENTSCHEIDUNGEN DER
BESCHWERDEKAMMERN**

**DECISIONS OF THE
BOARDS OF APPEAL**

**DECISIONS DES CHAMBRES
DE RECOURS**

**Entscheidung der Technischen
Beschwerdekammer 3.3.1 vom
15. März 1983
T 10/82 ***

**Decision of the Technical Board
of Appeal 3.3.1 dated
15 March 1983
T 10/82 ***

**Décision de la Chambre de
recours technique 3.3.1 du
15 mars 1983
T 10/82 ***

Zusammensetzung der Kammer:

Vorsitzender: D. Cadman
Mitglied: P. Ford
Mitglied: K. Jahn

Composition of the Board:

Chairman: D. Cadman
Member: P. Ford
Member: K. Jahn

Composition de la Chambre:

Président: D. Cadman
Membre: P. Ford
Membre: K. Jahn

Anmelderin: Bayer AG

Applicant: Bayer AG

Demandeur: Bayer AG

**Stichwort: "Einspruch; Zulässigkeit/
BAYER"**

**Headword: "Opposition;
admissibility/BAYER"**

**Référence: "Opposition; recevabilité/
BAYER"**

**EPÜ Artikel 99(1), 104(1), 106(3);
Regel 55, 56(1), (2)**

**EPC Articles 99(1), 104(1), 106(3);
Rules 55, 56(1) (2)**

**CBE Articles 99(1), 104(1), 106(3);
règle 55, règle 56(1) et (2)**

**"Einspruch" — "zulässigkeit" —
"Zwischenentscheidung" — "Kosten-
verteilung"**

**"Opposition" — "Admissibility" —
"Interlocutory decision" —
"Cost apportionment"**

**"Opposition" — "recevabilité" —
"décision intermédiaire" —
"répartition des frais"**

Leitsatz

I. Legt ein zugelassener Vertreter in seinem eigenen Namen Einspruch ein, obwohl er — wie er später einräumt — berufsmäßig für einen Auftraggeber handelt, dann entspricht der Einspruch nicht der Regel 55 EPÜ.

Headnote

I. If a professional representative files notice of opposition in his own name although — as he later allows — he is acting in a professional capacity on behalf of a client, the notice does not comply with Rule 55 EPC.

Sommaire

I. L'opposition n'est pas conforme aux dispositions de la règle 55 de la CBE lorsqu'un mandataire agréé forme opposition en son propre nom alors que — comme il l'admettra par la suite — il agit dans l'exercice de ses fonctions et pour le compte d'un mandant.

II. Die Frage, ob in einem solchen Fall die Mängel des Einspruchsschriftsatzes gemäß Regel 56(2) EPÜ auch nach Ablauf einer längeren Frist noch beseitigt werden können, bleibt offen.

II. The question whether in such a case the deficiencies in the notice of opposition can be remedied in accordance with Rule 56(2) EPC, even after a considerable lapse of time, has not been determined.

II. Reste pendante la question de savoir s'il peut en pareil cas être remédié aux irrégularités de l'acte d'opposition visées à la règle 56(2) de la CBE même après expiration d'un délai plus long que celui défini par cette même disposition.

III. Gibt ein Verfahrensbeteiligter der Kammer kurz vor der mündlichen Verhandlung entscheidungserhebliche Tatsachen bekannt, die eine mündliche Verhandlung unnötig gemacht hätten, kann es der Billigkeit entsprechen, ihm die dem anderen Verfahrensbeteiligten durch die Wahrnehmung der mündlichen Verhandlung entstandenen Kosten aufzuerlegen.

III. If a party to proceedings communicates to the Board shortly before the oral proceedings facts that are significant to its decision and which would have rendered oral proceedings unnecessary, it may be equitable to require him to pay the costs incurred by the other party as a result of the oral proceedings.

III. Si l'une des parties porte à la connaissance de la Chambre, peu de temps avant la procédure orale, des faits pertinents qui auraient rendu superflue une telle procédure, l'équité exige que soient mis à sa charge les frais exposés par la partie adverse à cette occasion.

* Amtlicher Text.

* Translation.

* Traduction.

Sachverhalt und Anträge

I. Mit einem am 18. Mai 1981 eingegangenen Schriftsatz haben die Beschwerdegegner, die beide in einer englischen Firma zugelassener Vertreter tätig sind, gegen das erteilte europäische Patent Nr. 1099 Einspruch eingelegt, ohne eine dritte Person als Auftraggeber anzugeben. Sie haben sich selbst und weitere Personen aus der gleichen Firma bevollmächtigt, sie zu vertreten.

II. Mit Schreiben vom 6. Juli 1981 hat die Einspruchsabteilung des Europäischen Patentamts der Beschwerdeführerin eine Kopie des Einspruchs übersandt.

III. Mit Schreiben vom 10. Juli 1981 hat die Beschwerdeführerin (Patentinhaberin) die Verwerfung des Einspruchs als unzulässig beantragt. Sie machte u. a. geltend, daß der Einspruch folgende Voraussetzungen nicht erfülle:

a) die Erfordernisse der Regel 55a) EPÜ, weil aus der Einspruchsschrift nicht deutlich hervorgehe, ob die beiden Beschwerdegegner oder ihre Firma Einspruch eingelegt habe

b) das Erfordernis der Regel 55d) EPÜ, weil weder die Beschwerdegegner noch ihre Firma ihren Auftraggeber genannt, noch Vollmachten dieses Auftraggebers vorgelegt hätten.

IV. In der angefochtenen Zwischenentscheidung vom 11. November 1981 hat die Einspruchsabteilung festgestellt, daß der Einspruch zulässig sei; sie hat jedoch gegen diese Entscheidung die gesonderte Beschwerde gemäß Artikel 106(3) EPÜ zugelassen.

V. Die Beschwerdeführerin hat am 2. Dezember 1981 Beschwerde gegen diese Entscheidung eingelegt, sie begründet und rechtzeitig die Beschwerdegebühr entrichtet. Sie beantragt die Aufhebung der Entscheidung und die Verwerfung des Einspruchs als unzulässig.

VI. Die Beschwerdeführerin hat folgendes ausgeführt:

Die Beschwerdegegner seien weder die tatsächlichen Einsprechenden noch die tatsächlichen Vollmachtgeber. Die Einspruchsabteilung sei verpflichtet zu klären, wer als Einsprechender und wer als Bevollmächtigter handle. Eine Selbstbevollmächtigung im Einspruchsverfahren sei dem europäischen System fremd. Obwohl das EPÜ wörtlich bestimme, daß "jedermann" beim EPA Einspruch gegen ein europäisches Patent einlegen könne, sei etwa zu fragen, ob ein zugelassener Vertreter, der erkennbar in beruflicher Vertretung die Interessen eines Dritten wahrnehme, Einspruch im eigenen Namen einlegen könne. Es sei nötig, eine Konfusion zwischen Mandanten und Vertretern zu vermeiden. Im übrigen gäbe es im öffentlichen Interesse verschiedene Gründe, warum ein beruflicher Vertreter im Einspruchsverfahren nicht für eine unge-

Summary of Facts and Submissions

I. The respondents, both professional representatives working for an English firm, filed notice of opposition to granted European patent No. 1099 in a document received on 18 May 1981, without specifying a third person as their client. They authorised themselves and other persons from their firm to represent them.

II. The Opposition Division of the European Patent Office transmitted a copy of the notice of opposition to the appellant in a letter dated 6 July 1981.

III. In a letter dated 10 July 1981, the appellant (proprietor of the patent) requested that the opposition be dismissed on the grounds, *inter alia*, that the opposition did not fulfil the following conditions:

(a) the requirements of Rule 55(a) EPC, because it was not clear from the notice of opposition whether the two respondents or their firm had filed it;

(b) the requirement of Rule 55(d) EPC, because neither the respondents nor their firm had specified their client nor had they furnished authorisations from their client.

IV. In the appealed interlocutory decision dated 11 November 1981, the Opposition Division ruled that the notice of opposition was admissible but allowed separate appeal against its decision in accordance with Article 106(3) EPC.

V. On 2 December 1981, the appellant filed an appeal against that decision, filed a statement of grounds and paid the fee for appeal in due time. He requested that the decision be set aside and the opposition dismissed as inadmissible.

VI. The appellant made the following points:

The respondents were neither the actual opponents nor the actual authorisers. The Opposition Division had a responsibility to establish who was acting in the capacity of opponent and who as authorisee. Self-authorisation in opposition proceedings was alien to the European system. Although, to quote the EPC, "any person" may give notice of opposition to a European patent, it was questionable for example whether a professional representative who was quite evidently defending the interests of a third party in a professional capacity could file notice of opposition in his own name. It was necessary to avoid any confusion between the roles of client and representative. Moreover, for various reasons the public interest dictated that a professional representative should not act on behalf of an unnamed person in opposition

Exposé des faits et conclusions

I. Les intimés, deux mandataires agréés employés par un cabinet anglais, ont déposé le 18 mai 1981 un acte d'opposition contre le brevet européen n° 1099 en s'abstenant d'indiquer un tiers comme mandant. Les deux mandataires se sont eux-mêmes donné pouvoir ainsi qu'à d'autres personnes employées par le même cabinet de représenter celui-ci.

II. Dans une correspondance du 6 juin 1981, la Division d'opposition de l'Office européen des brevets a envoyé à la requérante une copie de l'acte d'opposition.

III. Le 10 juillet 1981, la requérante (et titulaire du brevet) a demandé par écrit le rejet de l'opposition pour irrecevabilité. Elle a notamment allégué que l'opposition ne satisfaisait pas:

a) aux exigences de la règle 55, lettre a) de la CBE, du fait que l'acte d'opposition n'indiquait pas clairement si celle-ci était formée par les intimés ou par le cabinet qui les emploie;

b) aux exigences de la règle 55, lettre d) de la CBE, étant donné que ni les intimés ni le cabinet qui les emploie n'avaient fait état de leur mandant, pas plus qu'ils n'avaient produit un pouvoir émanant de ce dernier.

IV. Dans la décision intermédiaire attaquée, datée du 11 novembre 1981, la Division d'opposition a constaté que l'opposition était recevable; toutefois, elle a également prévu un recours indépendant, tel que visé à l'article 106(3) de la CBE.

V. Le 2 décembre 1981, la société titulaire du brevet a introduit un recours contre cette décision et déposé un mémoire en exposant les motifs. La taxe de recours a été acquittée dans les délais. La requérante demande que la décision soit annulée et l'opposition déclarée irrecevable.

VI. La requérante fait valoir que les intimés ne sont ni les véritables opposants ni les véritables mandants. Elle estime qu'il incombe à la Division d'opposition de déterminer, d'une part, l'identité de l'opposant et, d'autre part, celle du mandataire dûment constitué. Le système européen ne connaîtrait pas l'autodésignation de mandataire dans une procédure d'opposition. Bien que la CBE dispose que "toute personne" peut faire opposition à un brevet européen auprès de l'OEB, il est permis de se demander si un mandataire agréé chargé selon toute apparence, en vertu même de sa profession, de veiller sur les intérêts d'un tiers, pourrait former opposition en son propre nom. Il importerait, selon la requérante, d'éviter une confusion entre mandant et mandataire. Au demeurant, il y aurait, dans l'intérêt du public, divers motifs de ne pas admettre qu'un mandataire professionnel agisse dans une procédure d'opposition

* Amtlicher Text.

* Translation.

* Traduction.

nannte Person handeln sollte. Artikel 99(1) EPÜ sehe vor, daß "jedermann" Einspruch gegen ein europäisches Patent einlegen könne. Andererseits gäbe es verschiedene Personengruppen, deren Recht zur Einlegung eines Einspruchs beschränkt sei; so sei das Recht beruflicher Vertreter, Einsprüche einzulegen, im Einklang mit ihren Standespflichten als beschränkt anzusehen. Im nationalen Recht von Vertragsstaaten seien solche Beschränkungen anerkannt.

VII. Die Beschwerdeführerin beantragt eine mündliche Verhandlung, wenn ihrer Beschwerde ohne Verhandlung nicht stattgegeben würde. Mit Schreiben vom 29. Oktober 1982 wurden die Parteien zu einer mündlichen Verhandlung am 11. Januar 1983 geladen.

VIII. In einem Schreiben vom 23. Dezember 1982, das im EPA am 30. Dezember 1982 eingegangen war, aber zur Beschwerdekammer erst am 5. Januar gelangte, erklärten die Beschwerdegegner, daß ihre "Auftraggeber" sie angewiesen hätten, an der mündlichen Verhandlung nicht teilzunehmen. Die Beschwerdegegner machten in diesem Schreiben geltend, daß sie völlig in Übereinstimmung mit dem EPÜ gehandelt hätten, indem sie den Einspruch in ihrem eigenen Namen eingelegt hätten. Sie bezogen sich auf Singer "Das Neue Europäische Patentsystem" (Nomos: Baden-Baden, 1979, S. 76) zur Stützung ihres Arguments, daß jedermann Einspruch einlegen könne, ohne ein rechtliches oder berechtigtes Interesse zu haben oder es darlegen zu müssen. Die Geschäftsstelle der Beschwerdekammer unterrichtete am 5. Januar 1983 telefonisch von dem Eingang und dem Inhalt des Schreibens der Beschwerdegegner, die Beschwerdeführerin lehnte in Anbetracht ihrer abgeschlossenen Vorbereitungen eine Verschiebung der mündlichen Verhandlung ab.

IX. Die Beschwerdegegner waren, wie angekündigt, zur mündlichen Verhandlung am 11. Januar 1983 nicht erschienen und waren auch nicht vertreten. Die Beschwerdeführerin wiederholte ihre früheren Argumente und führte aus, daß die Beschwerdegegner jetzt dem EPA gegenüber zugestanden hätten, daß der Einspruch, den sie eingelegt hatten, für "Auftraggeber" eingelegt worden sei. Unter diesen Umständen sei es klar, daß Regel 55 EPÜ nicht eingehalten worden sei. Es sei nicht möglich, die Namen der Beschwerdegegner durch den Namen der Auftraggeber zu ersetzen. Ferner sei es nicht möglich, daß die Bevollmächtigung durch die Auftraggeber an die Stelle der Bevollmächtigung durch die Beschwerdegegner trete. Unter diesen Umständen müsse der Einspruch als unzulässig verworfen werden.

X. Nach der mündlichen Verhandlung reichte die Beschwerdeführerin ein Schreiben ein, in dem sie verschiedenen Behauptungen der Beschwerdegegner

proceedings. While Article 99(1) EPC provided that "any person" could file notice of opposition to a European patent, there were various categories of person whose right to file notice of opposition was not absolute, and one of these was professional representatives, whose right to file notice of opposition had to be regarded as restricted on ethical grounds. Such restrictions were recognised in the national law of Contracting States.

VII. The appellant requested oral proceedings if his appeal were not otherwise allowed. The parties were summonsed by letter dated 29 October 1982 to oral proceedings on 11 January 1983.

VIII. In a letter dated 23 December 1982, which arrived at the EPO on 30 December 1982, but was not received by the Board of Appeal until 5 January 1983, the respondents stated that their "clients" had instructed them not to take part in the oral proceedings. The respondents claimed in that letter that in filing the notice of opposition in their own name they had acted in full conformity with the EPC. They cited Singer, "Das Neue Europäische Patentsystem" (Nomos, Baden-Baden, 1979, p. 76) in support of their argument that any person may file notice of opposition without having or substantiating a legal or legitimate interest. The Registry of the Boards of Appeal gave notification by telephone on 5 January 1983 of receipt of the respondents' letter and its substance, but the appellant rejected a postponement of the oral proceedings as he had completed his preparations.

IX. As was their stated intention, the respondents did not put in an appearance at the oral proceedings on 11 January 1983 and did not send a representative. The appellant reiterated his earlier arguments and stated that the respondents had now admitted to the EPO that they had filed the notice of opposition on behalf of "clients". It was thus clear that Article 55 EPC had been contravened. The names of the respondents could not be replaced by the names of the clients, and the clients' authorisation could not be substituted for the respondents' authorisation. The opposition therefore had to be dismissed on the grounds that it was inadmissible.

X. After the oral proceedings, the appellant wrote to contradict various allegations made by the respondents in their letter of 23 December 1982. These factual

pour le compte d'une personne non désignée. S'il est vrai que l'article 99(1) de la CBE prévoit que "toute personne" peut faire opposition au brevet européen, il n'en reste pas moins qu'il existe diverses catégories de personnes dont le droit de faire opposition ne va pas sans restrictions. Ainsi faut-il considérer comme limité par la déontologie le droit des mandataires professionnels à faire opposition. Au reste, les législations nationales des Etats contractants admettraient de telles limitations.

VII. La requérante a demandé qu'une procédure orale ait lieu s'il ne pouvait être fait droit à son recours. Par lettre du 29 octobre 1982, les parties ont été citées à une procédure orale fixée pour le 11 janvier 1983.

VIII. Dans une correspondance du 23 décembre 1982, reçue à l'OEB le 30 décembre 1982, mais parvenue à la Chambre de recours le 5 janvier 1983, les intimés ont déclaré que, conformément aux instructions reçues de leurs "mandants", ils ne se présenteraient pas à l'audience; qu'en formant opposition en leur propre nom, ils avaient agi en parfaite conformité avec la CBE. A l'appui de cet argument, ils ont invoqué Singer, "Das Neue Europäische Patentsystem" ("Le nouveau système du brevet européen") — Nomos: Baden-Baden, 1979, p. 76 — selon lequel toute personne pourrait faire opposition sans avoir un intérêt juridique ou légitime ou sans être tenue d'en justifier. Le greffe de la Chambre de recours ayant communiqué par téléphone à la requérante le 5 janvier 1983 la teneur de cette correspondance, la requérante, qui avait déjà achevé ses préparatifs, a refusé de différer la procédure orale.

IX. Comme ils l'avaient annoncé, les intimés n'ont pas comparu à l'audience du 11 janvier 1983 et ils ne se sont pas fait représenter. La requérante a réitéré ses allégations antérieures en faisant valoir que les intimés avaient désormais reconnu devant l'OEB qu'ils avaient fait opposition pour le compte de "mandants". Dans ces conditions, il ne ferait pas de doute que la règle 55 de la CBEa été enfreinte. Selon la requérante, il ne serait pas possible de remplacer les noms des intimés par ceux des mandants et le pouvoir accordé par les mandants ne saurait se substituer à celui que les intimés se sont donné. Il conviendrait donc de rejeter l'opposition pour irrecevabilité.

X. Postérieurement à la procédure orale, la requérante a fait parvenir à la Chambre de recours une lettre dans laquelle elle contestait divers faits allé-

* Amtlicher Text.

* Translation.

* Traduction.

in ihrem Schreiben vom 23. Dezember 1982 widersprach. Diese Tatsachenbehauptungen sind für die Entscheidung der Beschwerdekammer nicht von Bedeutung, so daß auf sie nicht eingegangen zu werden braucht.

XI. Für die Beschwerdegegner und ihre Firma liegt beim EPA eine allgemeine Vollmacht vor (eingegangen beim EPA am 24. August 1979), wonach sie ihre vorhin erwähnten Auftraggeber in den durch das EPÜ geschaffenen Verfahren vertreten können.

Entscheidungsgründe

1. Die Beschwerde entspricht den Artikeln 106 bis 108 sowie den Regeln 1 und 64 EPÜ; sie ist daher zulässig.

2. Ein Einspruch muß den Erfordernissen der Regel 55 EPÜ entsprechen. Wenn die Einspruchsabteilung feststellt, daß dies nicht der Fall ist, finden die Vorschriften der Regel 56 EPÜ Anwendung.

3. In dem vorliegenden Fall waren der Einspruchsabteilung die Tatsachen nicht bekannt, die der Beschwerdekammer durch das Schreiben der Beschwerdegegner vom 23. Dezember 1982 bekannt geworden sind, daß nämlich die Beschwerdegegner bei der Einlegung des Einspruchs durchaus nicht in ihrem eigenen Namen, sondern berufsmäßig für Auftraggeber gehandelt haben. Der Einspruch entspricht somit nicht der Regel 55a) und d) EPÜ. Das Ergebnis war eine Konfusion hinsichtlich der jeweiligen Rollen als berufsmäßige Vertreter und Mandanten, was die Beschwerdeführerin zu Recht beanstandet.

4. Die Beschwerdekammer teilt jedoch nicht die Auffassung der Beschwerdeführerin, daß der Einspruchsschriftsatz auf keinen Fall gemäß Regel 56(2) EPÜ berichtigt werden könne. Diese Frage muß zuerst einmal von der Einspruchsabteilung entschieden werden. Dabei wird besonders zu prüfen sein, welche Folgen eintreten, wenn eine von den nach Regel 55 EPÜ zu machenden Angaben in einer Weise unterdrückt wird, so daß die Einspruchsabteilung im Rahmen der Zulässigkeitsprüfung einen solchen tatsächlich vorhandenen Mangel überhaupt nicht feststellen und rügen kann. Daß das EPÜ der Klarstellung der Rechtsverhältnisse zwischen dem Rechtsinhaber oder Berechtigten und dem Vertreter auch in formeller Hinsicht besondere Bedeutung beimißt, insbesondere was das Verhältnis Patentanmelder und Vertreter betrifft, dürfte sich aus Regel 101(4) ergeben.

5. Da die mit der Beschwerde angegriffene Entscheidung erlassen worden war, ohne daß der Einspruchsabteilung alle für die Entscheidung maßgeblichen Tatsachen bekannt waren, muß sie aufgehoben werden. Die Angelegenheit ist daher an die Einspruchsabteilung zur

allegations are not significant to the decision of the Board of Appeal and thus need not be gone into further.

XI. A general authorisation of the respondents and their firm is registered with the EPO (received at the EPO on 24 August 1979) enabling them to represent their above-mentioned clients in the procedure established by the EPC.

Reasons for the Decision

1. The appeal complies with Articles 106 to 108 and Rules 1 and 64 EPC and is therefore admissible.

2. A notice of opposition must meet the requirements of Rule 55 EPC and if the Opposition Division notes that this is not the case, Rule 56 EPC applies.

3. In the present case, the Opposition Division was not aware of the facts brought to the attention of the Board of Appeal as a result of the respondents' letter of 23 December 1982, i.e. that the respondents were in fact not acting in their own name when they filed the notice of opposition but in a professional capacity on behalf of clients. The notice of opposition thus does not comply with Rule 55(a) and (d) EPC. The result was confusion as to the respective roles as professional representatives and clients, and the appellant was quite right to contest this.

4. The Board of Appeal does not, however, share the appellant's view that correction of the notice of opposition under Rule 56(2) EPC is absolutely out of the question. This issue must first of all be settled by the Opposition Division, which will have to pay particular attention to the effects of withholding one of the particulars required by Rule 55 EPC so as to deprive the Opposition Division of all possibility, when examining the opposition for inadmissibility, of detecting and censuring such a deficiency where it actually occurs. It is clear from Rule 101(4) that the EPC also attaches particular importance to formal clarification of the legal relationship between the entitled person and the representative, especially as regards the applicant/representative situation.

5. Since the decision appealed was given without the Opposition Division being in possession of all the relevant facts, it must be set aside. The matter accordingly has to be remitted to the Opposition Division for further examination and a decision.

gués par les intimés dans leur correspondance en date du 23 décembre 1982. Ces faits n'entrant pas en ligne de compte dans la décision de la Chambre, il n'y a pas lieu de les analyser.

XI. Les intimés, ainsi que le cabinet qui les emploie, disposent d'un pouvoir général devant l'OEB (déposé à l'Office le 24 août 1979) les autorisant à représenter les mandants mentionnés plus haut dans les procédures instituées par la CBE.

Motifs de la décision

1. Le recours répond aux conditions énoncées aux articles 106, 107 et 108 ainsi qu'aux règles 1 et 64 de la CBE; il est donc recevable.

2. Toute opposition doit satisfaire aux exigences de la règle 55 de la CBE. Si la Division d'opposition constate que tel n'est pas le cas, les dispositions de la règle 56 de la CBE sont applicables.

3. Dans le cas d'espèce, la Division d'opposition ignorait les faits qui ont été portés à la connaissance de la Chambre de recours par les intimés dans leur lettre du 23 décembre 1982, à savoir qu'en faisant opposition les intimés n'avaient nullement agi en leur propre nom, mais en celui de mandants et dans l'exercice de leur profession. Par conséquent, l'opposition ne répond pas aux conditions énoncées à la règle 55 a) et d) de la CBE. Il en est résulté une confusion de la qualité de mandataire professionnel avec celle de mandant, confusion contre laquelle la requérante s'élève à bon droit.

4. Néanmoins, la Chambre ne partage pas l'opinion de la requérante, selon laquelle l'acte d'opposition ne pourrait en aucun cas être régularisé en vertu de la règle 56(2) de la CBE. Cette question doit tout d'abord être laissée à l'appréciation de la Division d'opposition. Il conviendra en particulier de se demander quels sont les effets produits lorsqu'une des indications visées à la règle 55 de la CBE est dissimulée de telle sorte que, lorsqu'elle examine la recevabilité de l'opposition, la division compétente n'est absolument pas en mesure de constater ni à plus forte raison d'apprécier une irrégularité pourtant bien réelle. Il devrait ressortir des dispositions de la règle 101, paragraphe 4, que la CBE accorde une importance particulière, même du point de vue formel, à une claire définition du lien juridique existant entre, d'une part, le titulaire du droit ou l'ayant droit et, d'autre part, le mandataire, notamment en ce qui concerne la relation demandeur de brevet — mandataire.

5. La Division d'opposition ayant rendu la décision attaquée sans avoir eu préalablement connaissance de tous les faits pertinents de la cause, il y a lieu d'annuler cette décision et de renvoyer l'affaire devant la Division d'opposition afin qu'elle reprenne l'examen de l'oppo-

weiteren Prüfung und Entscheidung zurückzuverweisen.

6. Die mündliche Verhandlung am 11. Januar 1983 wäre unnötig gewesen, wenn die Beschwerdegegner die obenerwähnten für die Entscheidung maßgeblichen Tatsachen dem EPA gegenüber zu einem früheren Zeitpunkt bekanntgegeben hätten. Es entspricht daher der Billigkeit, den Beschwerdegegnern nach Artikel 104(1) EPÜ aufzuerlegen, der Beschwerdeführerin die ihr durch die mündliche Verhandlung entstandenen Kosten zuersetzen.

Die Beschwerdegegner hatten die Möglichkeit, gegen die ausdrücklich nach Artikel 104 EPÜ mögliche Kostenentscheidung in ihrem Schreiben vom 23. Dezember 1982, in dem sie erklärt hatten, an der Sitzung nicht teilzunehmen, Stellung zu nehmen. Da davon auszugehen ist, daß die am Verfahren vor dem EPA Beteiligten die anzuwendenden vertraglichen Bestimmungen kennen, ist es nicht notwendig, sie ausdrücklich darauf hinzuweisen.

Aus diesen Gründen wird wie folgt entschieden:

1. Die Zwischenentscheidung der Einspruchsabteilung vom 11. November 1981 wird aufgehoben.
2. Die Angelegenheit wird an die Einspruchsabteilung zur weiteren Entscheidung zurückverwiesen.
3. Die Beschwerdegegner haben der Beschwerdeführerin die ihr durch die mündliche Verhandlung vom 11. Januar 1983 entstandenen Kosten zu ersetzen.

* Amtlicher Text.

**Entscheidung der Technischen Beschwerdekammer 3.5.1 vom 3. März 1983
T 13/82***

Zusammensetzung der Kammer:

Vorsitzender: G. Korsakoff
Mitglied: O. Bossung
Mitglied: J. van Voorthuizen

**Anmelder: Brown, Boveri & Cie A.G.
Stichwort: "Beschwerdebegründung /BBC"**

**EPÜ Artikel 108, 122
Regeln 65(1), 67**

"Wiedereinsetzung — notwendige Darlegungen" — "Beschwerdegebühr — keine Rückzahlung bei verspäteter Begründung"

Leitsatz

I. Enthält ein Beschwerdeschreiben keine Ausführungen, die sich als Beschwerdebegründung werten lassen, so ist die Beschwerde unzulässig, wenn nicht innerhalb der in Artikel 108 Satz 3 genannten Frist eine schriftliche Begründung

* Amtlicher Text.

6. The oral proceedings on 11 January 1983 would have been unnecessary if the respondents had communicated to the EPO at an earlier stage the above-mentioned facts pertinent to the decision. For reasons of equity, therefore, the respondents should be required pursuant to Article 104(1) EPC to reimburse to the appellant the costs he incurred as a result of the oral proceedings.

The respondents could have objected to an eventual decision on costs, expressly provided for in Article 104 EPC, in their letter of 23 December 1982 in which they stated that they would not be attending the proceedings. Parties to proceedings before the EPO must be presumed to be familiar with the relevant provisions of the Convention and it is therefore not necessary to bring those provisions to their attention.

For these reasons, it is decided that:

1. The interlocutory decision of the Opposition Division dated 11 November 1981 is set aside.
2. The matter is remitted to the Opposition Division for a further decision.
3. The respondents must reimburse to the appellant the costs he incurred as a result of the oral proceedings on 11 January 1983.

* Translation.

**Decision of the Technical Board of Appeal 3.5.1 dated 3 March 1983
T 13/82***

Composition of the Board:

Chairman: G. Korsakoff
Member: O. Bossung
Member: J. van Voorthuizen

**Applicant: Brown, Boveri & Cie A.G.
Headword: "Statement of Grounds of appeal/BBC"**

**EPC Articles 108, 122
Rules 65(1), 67**

"Re-establishment of rights — nature of supporting submissions" — "Fee for appeal — no refund if Statement of Grounds submitted late"

Headnote

I. If the notice of appeal does not contain anything that can be regarded as a Statement of Grounds, the appeal is inadmissible unless a written Statement of Grounds is received by the EPO within the time limit set in Article 108, third

* Translation.

sition et statue à nouveau.

6. La procédure orale fixée au 11 janvier 1983 eut été superflue si les intimés avaient porté plus tôt à la connaissance de l'OEB les faits précédemment mentionnés, qui étaient déterminants pour l'issue du litige. L'équité exige donc que les intimés remboursent à la requérante, conformément à l'article 104(1) de la CBE, les frais qu'elle a dû exposer à l'occasion de la procédure orale.

Les intimés avaient la possibilité de prendre position à l'encontre d'une éventuelle décision mettant à leur charge la totalité des frais, comme le prévoit explicitement l'article 104 de la CBE, dans la lettre du 23 décembre 1982 où ils déclareraient ne pas être en mesure de comparaître à l'audience. Les parties à une procédure devant l'OEB étant censées connaître les dispositions conventionnelles applicables, il n'est pas nécessaire de les leur signaler expressément.

Par ces motifs, il est statué comme suit:

1. La décision intermédiaire de la Division d'opposition en date du 11 novembre 1981 est annulée.
2. L'affaire est renvoyée à la Division d'opposition pour qu'elle statue à nouveau.
3. Les intimés rembourseront à la requérante les frais qu'elle a dû exposer à l'occasion de la procédure orale du 11 janvier 1983.

* Traduction.

**Décision de la Chambre de recours technique du 3 mars 1983
T 13/82***

Composition de la Chambre:

Président: G. Korsakoff
Membre: O. Bossung
Membre: J. van Voorthuizen

**Demandeur: Brown, Boveri & Cie A.G.
Référence: "Mémoire exposant les motifs du recours/BBC"**

Articles 108, 122; règles 65(1), 67 de la CBE

"Restitutio in integrum — faits et justifications nécessaires" — "Taxe de recours — remboursement non accordé en cas de présentation tardive du mémoire exposant les motifs du recours"

Sommaire

I. Si un acte de recours ne contient pas d'éléments susceptibles d'être considérés comme exposant les motifs du recours, le recours est irrecevable, à moins qu'un mémoire exposant par écrit les motifs du recours ne parvienne à l'OEB dans le

* Traduction.